

ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΤΕ ΤΑ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ – ΑΦΑΝΕΙΣ ΗΡΩΙΔΕΣ

Είμαι μια νέγρα γυναίκα	Δεν πρόκειται να διασκεδάσω το αδύνατο.
Και εγώ είμαι Πολωνοεβραίος, οι γονείς μου πέθαναν σε στρατόπεδο αιχμαλώτων των Ναζί.	Τώρα. Στέκομαι κάτω από ένα διαστημόπλοιο που πρόκειται να μεταφέρει έναν αστροναύτη στα αστέρια. Νομίζω ότι μπορούμε να πούμε ότι ζούμε το ακατόρθωτο.
"Το θέμα είναι, Εντιμότατε, ότι καμία νέγρα γυναίκα στην πολιτεία της Βιρτζίνια δεν έχει φοιτήσει ποτέ σε ένα γυμνάσιο που να αποτελείται μόνο από λευκούς". "Είναι ανήκουστο."	Και πριν ο Άλαν Σέπαρντ καθίσει στην κορυφή ενός πυραύλου, κανένας άλλος Αμερικανός δεν είχε αγγίξει ποτέ το διάστημα. Και τώρα, θα μείνει για πάντα στη μνήμη μας ως ο Αμερικανός αστροναύτης από το Νιου Χαμσάιρ, ο πρώτος που άγγιξε τα αστέρια.
Και εγώ, κύριε, σκοπεύω να γίνω μηχανικός στη NASA, αλλά δεν μπορώ να το κάνω αυτό χωρίς να παρακολουθήσω τα μαθήματα σε αυτό το λύκειο για λευκούς, και δεν μπορώ να αλλάξω το χρώμα του δέρματός μου.	Έτσι, δεν έχω άλλη επιλογή από το να είμαι η πρώτη. Και δεν μπορώ να κάνω αυτό χωρίς εσάς, κύριε.

Ορίστε. Τέρμα οι τουαλέτες για έγχρωμες. Τέρμα οι τουαλέτες για λευκές. Μόνο απλές παλιές τουαλέτες. Πηγαίνετε όπου θέλετε. Κατά προτίμηση κοντά στο γραφείο σας.	Εδώ στη NASA, τα ούρα όλων έχουν το ίδιο χρώμα.
Και δεν είναι επειδή φοράμε φούστες...	Είναι επειδή φοράμε γυαλιά.
Πώς είναι δυνατόν να χαζεύεις αυτούς τους λευκούς άνδρες;	Λέγεται ίσα δικαιώματα. Έχω το δικαίωμα να βλέπω τα ωραία ανεξάρτητα από το χρώμα τους.
Θα προσπαθούσατε να γίνετε μηχανικός αν ήσασταν λευκός;	Δεν θα χρειαζόταν. Θα ήμουν ήδη ένας.

Κανένα έγκλημα σε ένα χαλασμένο αυτοκίνητο.	Ούτε το να είσαι νέγρος είναι έγκλημα.
Το ξεχωριστό και το ίσο είναι δύο διαφορετικά πράγματα.	Το γεγονός ότι τα πράγματα είναι έτσι δεν σημαίνει ότι είναι και σωστό.
Δεν υπάρχει πρωτόκολλο για τις γυναίκες που συμμετέχουν.	Δεν υπάρχει πρωτόκολλο ούτε για έναν άνθρωπο που κάνει το γύρο της Γης, κύριε.
Παρά τα όσα νομίζετε, δεν έχω τίποτα εναντίον σας.	Ξέρω ότι μάλλον το πιστεύετε αυτό.

Λοιπόν, το πρόγραμμα σπουδών δεν έχει σχεδιαστεί για τη διδασκαλία μιας γυναίκας.	Φαντάζομαι ότι είναι το ίδιο με το να διδάσκετε έναν άνδρα.
Δεν είχαν ποτέ πριν έγχρωμο εδώ μέσα, Kathrine.	Μην με φέρνεις σε δύσκολη θέση.
Σε υποτίμησα...	Και κάθε άλλη γυναίκα σαν εσένα.